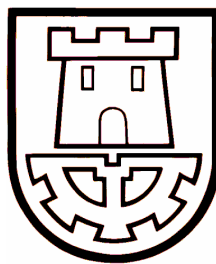


# **ABWASSERREGLEMENT**

## **MÜHLETHURNEN**



Gemeindeversammlung 3. Juni 2002  
Inkrafttreten 1. Januar 2002

## **INHALTSVERZEICHNIS**

### **ABWASSERENTSORGUNGSREGLEMENT**

#### **I. ALLGEMEINES**

- Art. 1 Gemeindeaufgaben
- Art. 2 Zuständiges Organ
- Art. 3 Entwässerung des Gemeindegebietes
- Art. 4 Erschliessung
- Art. 5 Kataster
- Art. 6 Öffentliche Leitungen
- Art. 7 Hausanschlussleitungen
- Art. 8 Private Abwasseranlagen
- Art. 9 Durchleitungsrecht
- Art. 10 Schutz öffentlicher Leitungen
- Art. 11 Gewässerschutzbewilligungen
- Art. 12 Durchsetzung

#### **II. ANSCHLUSSPFLICHT, VORBERICHT, TECHNISCHE VORSCHRIFTEN**

- Art. 13 Anschlusspflicht
- Art. 14 Bestehende Bauten und Anlagen
- Art. 15 Vorbehandlung schädlicher Abwässer
- Art. 16 Allgemeine Grundsätze der Liegenschaftsentwässerung
- Art. 17 Waschen von Motorfahrzeugen
- Art. 18 Anlagen der Liegenschaftsentwässerung
- Art. 19 Jauchegrube
- Art. 20 Grundwasserschutzzonen, -areale und Quellenwasserschutzzonen

#### **III. BAUKONTROLLE**

- Art. 21 Baukontrolle
- Art. 22 Pflichten des Bewilligungsnehmers
- Art. 23 Projektänderungen

#### **IV. BETRIEB UND UNTERHALT**

- Art. 24 Einleitungsverbot
- Art. 25 Rückstände aus Abwasseranlagen
- Art. 26 Haftung für Schäden
- Art. 27 Unterhalt und Reinigung

#### **V. FINANZIERUNG**

- Art. 28 Finanzierung der Abwasserentsorgung
- Art. 29 Kostendeckung und Ermittlung des Aufwandes
- Art. 30 Anschlussgebühren
- Art. 31 Wiederkehrende Gebühren
- Art. 32 Industrie-, Landwirtschafts-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe
- Art. 33 Fälligkeit, Akontozahlung, Zahlungsfrist

# Abwasserreglement Mühlethurnen

- Art. 34 Einforderung, Verzugszins, Verjährung
- Art. 35 Gebührenpflichtige Schuldner
- Art. 36 Grundpfandrecht der Gemeinde

## **VI. STRAFEN, RECHTSPFLEGE, SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

- Art. 37 Widerhandlungen gegen das Reglement
- Art. 38 Rechtspflege
- Art. 39 Übergangsbestimmung
- Art. 40 Inkrafttreten

## **GEBÜHRENREGLEMENT**

- Art. 1 Anschlussgebühren
- Art. 2 Inkrafttreten

## **GEBÜHRENVERORDNUNG**

- Art. 1 Anpassung der einmaligen Anschlussgebühren an den Berner Baukostenindex
- Art. 2 Jährliche wiederkehrende Grundgebühren und Regenabwassergebühr
- Art. 3 Jährliche wiederkehrende Verbrauchsgebühr
- Art. 4 Inkrafttreten

## I. ALLGEMEINES

Gemeindeaufgaben	<p><b>Art. 1</b> <sup>1</sup> Die Gemeinde organisiert und überwacht auf dem gesamten Gemeindegebiet die Entsorgung der Abwässer.</p> <p><sup>2</sup> Sie projektiert, erstellt, betreibt und erneuert die öffentlichen Abwasseranlagen.</p> <p><sup>3</sup> Projektierung und Erstellung der öffentlichen Abwasseranlagen können vertraglich den interessierten Grundeigentümern übertragen werden.</p>
Zuständiges Organ	<p><b>Art. 2</b> <sup>1</sup> Unter der Aufsicht des Gemeinderates obliegen die Durchführung und Überwachung der Gewässerschutzmassnahmen der Wasser- und Kanalisationskommission.</p> <p><sup>2</sup> Die Wasser- und Kanalisationskommission ist insbesondere zuständig für</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) die Prüfung der Gewässerschutzgesuche und die Erteilung oder Verweigerung der Gewässerschutzbewilligungen im Rahmen der Bewilligungsbefugnis der Gemeinde;</li><li>b) die Genehmigung des Kanalisationsplans und allfälliger Spezialbauwerke (vor Baubeginn);</li><li>c) die Baukontrolle;</li><li>d) die Kontrolle des ordnungsgemässen Unterhalts, der Erneuerung und des Betriebs der Abwasser- und der Versickerungsanlagen;</li><li>e) die Kontrolle der Schlamm Entsorgung aus privaten Abwasseranlagen;</li><li>f) die Kontrolle des Unterhalts und der Erneuerung der Lagereinrichtungen für Hofdünger;</li><li>g) den Antrag zuhanden des Gemeinderat auf Erlass von Verfügungen auf Beseitigung vorschriftswidrigen Anlagen bzw. auf Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes;</li><li>h) die Erhebung der für die Gebührenbemessung notwendigen Grundlagen;</li><li>i) die übrigen gesetzlichen Aufgaben, soweit nicht ein anderes Organ für zuständig erklärt wird.</li></ul>
Entwässerung des Gemeindegebietes	<p><b>Art. 3</b> Die Entwässerung des Gemeindegebietes richtet sich nach der generellen Entwässerungsplanung.</p>
Erschliessung	<p><b>Art. 4</b> <sup>1</sup> Innerhalb der Bauzonen richtet sich die Erschliessung nach den Vorschriften der kantonalen Baugesetzgebung und nach dem Baureglement sowie den Nutzungsplänen der Gemeinde.</p> <p><sup>2</sup> Ausserhalb der Bauzonen erschliesst die Gemeinde nur öffentliche Sanierungsgebiete.</p> <p><sup>3</sup> In den privaten Sanierungsgebieten und bei Einzelliegenschaften erfolgt die Erstellung der Abwasseranlagen auf Kosten der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer.</p>
Kataster	<p><b>Art. 5</b> <sup>1</sup> Die Gemeinde erstellt über die öffentlichen und neuen privaten Abwasseranlagen einen Kanalisationskataster und führt diesen nach.</p> <p><sup>2</sup> Sie erstellt zudem einen Versickerungskataster.</p>

<sup>3</sup> Ferner bewahrt die Gemeinde die Ausführungspläne der Gemeindeabwasseranlagen und der Liegenschaftsentwässerung auf.

**Öffentliche Leitungen** **Art. 6** <sup>1</sup> Die Leitungen der Basis- und Detailerschliessung sowie die Erschliessungsleitungen für öffentliche Sanierungsgebiete sind öffentliche Leitungen.

<sup>2</sup> Die Gemeinde plant und erstellt die öffentlichen Leitungen nach Massgabe des Erschliessungsprogrammes. Fehlt ein solches, bestimmt sie den Zeitpunkt der Erstellung nach pflichtgemäsem Ermessen und im Einvernehmen mit den anderen Erschliessungsträgern.

<sup>3</sup> Vorbehalten bleibt die vertragliche Übernahme der Erschliessung durch bauwillige Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer.

<sup>4</sup> Die öffentlichen Leitungen verbleiben zu Eigentum, Unterhalt und Erneuerung der Gemeinde.

**Hausanschlussleitungen** **Art 7** <sup>1</sup> Die Hausanschlussleitungen sind private Leitungen und verbinden ein Gebäude oder eine Gebäudegruppe gemäss Abs. 2 mit dem öffentlichen Leitungsnetz.

<sup>2</sup> Die Leitungen zu einer zusammengehörenden Gebäudegruppe (gemeinschaftliche projektierte Überbauung eines in sich geschlossenen Areals eines Grundeigentümers/mehrerer in einer Bauherrengemeinschaft zusammengeschlossener Grundeigentümer) gelten als gemeinsame private Hausanschlussleitungen, auch wenn das Areal in verschiedene Grundstücke aufgeteilt ist (Art. 106 Abs. 3 BauG). Vorbehalten bleiben die Vorschriften der kantonalen Gesetzgebung und die Nutzungspläne der Gemeinde.

<sup>3</sup> Die Kosten für die Erstellung der Hausanschlussleitungen sind von den Grundeigentümern zu tragen. Dasselbe gilt für die Anpassung von bestehenden Hausanschlussleitungen, wenn das Entwässerungssystem geändert wird.

<sup>4</sup> Wenn eine bestehende, öffentliche Leitung oder ein Hausanschluss verlegt werden muss, werden die Folgekosten vom Verursacher der Verlegung getragen.

<sup>5</sup> Die Hausanschlussleitungen verbleiben zu Eigentum, Unterhalt und Erneuerung den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern.

## Abwasserreglement Mühlethurnen

Private Abwasseranlagen	<b>Art. 8</b> Wo keine Erschliessungs- bzw. Sanierungspflicht der Gemeinde nach Baugesetz (BauG), kantonaler Gewässerschutzgesetzgebung oder nach diesem Reglement besteht, haben die Grundeigentümer gemeinsame Abwasseranlagen zu erstellen.
Durchleitungsrechte	<b>Art. 9</b> <sup>1</sup> Die Durchleitungsrechte für öffentliche Leitungen und die anderen Eigentumsbeschränkungen zugunsten der zugehörigen Bauten und Anlagen (wie Sonderbauwerke und Nebenanlagen) werden im öffentlich-rechtlichen Verfahren oder durch Dienstbarkeitsverträge gesichert.  <sup>2</sup> Für das öffentlich-rechtliche Verfahren gelten die Bestimmungen über das Verfahren für Überbauungsordnungen. Der Gemeinderat beschließt die Überbauungsordnung.  <sup>3</sup> Für die Durchleitungsrechte werden keine Entschädigungen geleistet. Vorbehalten bleibt die Ausrichtung von Entschädigungen für den Schaden, der durch den Bau und den Betrieb der öffentlichen Leitungen, Bauten und Anlagen nach Absatz 1 verursacht wird, sowie von Entschädigungen für Enteignungen und enteignungsähnliche Eingriffe.  <sup>4</sup> Der Erwerb der Durchleitungsrechte für Hausanschlussleitungen ist Sache der Grundeigentümer.
Schutz öffentlicher Leitungen	<b>Art. 10</b> <sup>1</sup> Die öffentlichen Leitungen und die zugehörigen Bauten und Anlagen sind, soweit eine anderslautenden vertraglichen Vereinbarungen vorliegen, im Rahmen der kantonalen Gesetzgebung in ihrem Bestand geschützt.  <sup>2</sup> Bei Bauten ist in der Regel ein Abstand von 4 Metern gegenüber bestehenden und projektierten Leitungen einzuhalten. Die Wasser- und Kanalisationskommission kann im Einzelfall einen grösseren Abstand vorschreiben, wenn die Sicherheit der Leitung dies erfordert.  <sup>3</sup> Das Unterschreiten des Bauabstandes und das Überbauen der öffentlichen Leitung brauchen eine Bewilligung der Wasser- und Kanalisationskommission. Diese kann besondere bauliche Massnahmen vorschreiben, die den einwandfreien Unterhalt und die Erneuerung der Leitungen gewährleisten. Befindet sich die Leitung nicht im Eigentum der Gemeinde, muss die Einwilligung des Anlageeigentümers eingeholt werden.  <sup>4</sup> Im Weiteren gelten die jeweiligen Überbauungsvorschriften.  <sup>5</sup> Die Verlegung von öffentlichen Leitungen sowie von zugehörigen Bauten und Anlagen, deren Durchleitung bzw. Standort im öffentlich-rechtlichen Verfahren gesichert worden ist, ist nur zulässig, wenn kanalisationstechnisch eine einwandfreie Lösung möglich ist. Der Eigentümer des belasteten Grundstücks, der um die Verlegung ersucht oder diese sonst verursacht, trägt die Kosten. Bei privatrechtlich gesichertem Durchleitungsrecht bzw. Standort richten sich Verlegung und Kostenfolgen nach den Dienstbarkeitsverträgen.
Gewässerschutzbewilligungen	<b>Art. 11</b> Bewilligungserfordernis, Gesuchseingabe und Verfahren richten sich nach der KGV.
Durchsetzung	<b>Art. 12</b> <sup>1</sup> Der Vollzug von Vorschriften und Verfügungen richtet sich nach den Vorschriften der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung.  <sup>2</sup> Die Verfügungen richten sich in erster Linie gegen den Eigentümer oder gegen den nutzungsberechtigten Inhaber von Anlagen und Einrichtungen; mehrere Eigentümer oder Inhaber haften solidarisch für die Kosten unter Vorbehalt des gegenseitigen Rückgriffs nach Massgabe des Zivilrechts.  <sup>3</sup> Rechtskräftige Kostenverfügungen der Gemeinde sind vollstreckbaren gerichtlichen

# Abwasserreglement Mühlethurnen

Urteilen im Sinne des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs gleichgestellt.

## II. ANSCHLUSSPFLICHT, VORBEHANDLUNG, TECH. VORSCHRIFTEN

Anschlusspflicht	<b>Art. 13</b> Die Anschlusspflicht für Bauten und Anlagen richtet sich nach den Vorschriften der eidgenössischen Gewässerschutzgesetzgebung.
Bestehende Bauten und Anlagen	<b>Art. 14</b> <sup>1</sup> Im Bereich der öffentlichen und öffentlichen Zwecken dienender privater Kanalisationen sind die Hausanschlussleitungen im Zeitpunkt zu erstellen oder anzupassen, in dem die für das Einzugsgebiet bestimmten Sammelleitungen neu verlegt oder abgeändert werden.  <sup>2</sup> Die Wasser- und Kanalisationskommission legt das Einzugsgebiet einer Leitung nach pflichtgemäßem Ermessen fest. Sind gemeinsame Hausanschlussleitungen zu erstellen, gilt Artikel 8.  <sup>3</sup> Im Übrigen gelten die Vorschriften der KGV.
Vorbehandlung schädlicher Abwässer	<b>Art. 15</b> Abgänge, die zur Einleitung in die Kanalisation ungeeignet sind oder in der ARA den Reinigungsprozess ungünstig beeinflussen, sind auf Kosten der Verantwortlichen anderweitig zu entsorgen oder vor Einleitung in die Kanalisation durch besondere Verfahren vorzubehandeln. Diese Verfahren bedürfen der Bewilligung durch das GSA.
Allg. Grundsätze der Liegenschaftsentwässerung	<b>Art. 16</b> <sup>1</sup> Die Hausanschlüsse, Kanalisationen und Nebenanlagen dürfen nur durch dafür qualifizierte Fachleute erstellt werden. Kann sich der Ersteller nicht über die notwendigen Fachkenntnisse und Berufserfahrung ausweisen, hat die Gemeinde auf Kosten der Privaten neben der üblichen Kontrolle alle weiteren Prüfungsmassnahmen wie Dichtheitsprüfung, Kanalfernseh-Inspektion und dergleichen vorzunehmen, die notwendig sind, um die Einhaltung der massgeblichen Vorschriften und Richtlinien überprüfen zu können.  <sup>2</sup> Für Regenabwasser (von Dächern, Strassen [öffentlichen und privaten Strassen], Trottoirs, Hauszufahrten, Wegen, Parkplätzen und dergleichen) und für Reinabwasser (Fremdwasser/Sauberwasser wie Brunnen-, Sicker-, Grund- und Quellwasser sowie unbelastetes Kühlwasser) gilt:  a) Nicht verschmutztes Regenabwasser und Reinabwasser sollen möglichst nicht gefasst werden. Wenn es die örtlichen Verhältnisse zulassen, sind sie versickern zu lassen. Ist dies technisch nicht möglich, sind sie in ein oberirdisches Gewässer einzuleiten. Sind beide Möglichkeiten ausgeschlossen, müssen sie ins Kanalisationsnetz eingeleitet werden. In diesem Fall sind die Bestimmungen des Trenn- und Mischsystems massgebend.  b) Die Versickerung von Regen- und Reinabwasser richtet sich nach den Richtlinien über das Versickern von Regen- und Reinabwasser des GSA.  c) Beim Ableiten von Regenabwasser (im Trenn- oder Mischsystem) sind grundsätzlich Rückhaltmassnahmen vorzusehen.  d) Reinabwasser darf nicht der ARA zugeleitet werden. Kann es weder versickert noch in ein oberirdisches Gewässer oder in die Regen- oder Reinabwasserkanalisation eingeleitet werden, darf es nicht gefasst werden.  <sup>3</sup> Im Trennsystem sind die verschmutzten und die nicht verschmutzten Abwässer in separaten Leitungen abzuleiten. Verschmutztes Abwasser ist in die Schmutzabwasserkanalisation bzw. ARA, Regenabwasser sowie Reinabwasser sind in die Regenabwasserkanalisation einzuleiten.

<sup>4</sup> Im Mischsystem können verschmutztes Abwasser und Regenabwasser, jedoch nicht das Reinabwasser, in der gleichen Leitung abgeleitet und der Mischwasserkanalisation zugeführt werden. Das Reinabwasser ist in die Reinabwasserkanalisation einzuleiten. Ist dies nicht möglich, gilt Absatz 2 Buchstabe d.

<sup>5</sup> Bis ausserhalb des Gebäudes ist unabhängig vom Entwässerungssystem das Schmutz-, Regen- und Reinabwasser voneinander getrennt abzuleiten. Vom Gebäude bis zur öffentlichen Kanalisation sind die Abwässer gemäss Entwässerungssystem des GEP abzuleiten. Ist noch kein GEP vorhanden, muss die Grundstücksentwässerung mit separaten Leitungen für Schmutz- und Regenabwasser erfolgen.

<sup>6</sup> Die Wasser- und Kanalisationskommission legt im Gewässerschutzbewilligungsverfahren fest, wie die Entwässerung zu erfolgen hat.

<sup>7</sup> Das Regenabwasser von Lager- und Aussenarbeitsplätzen, bei denen mit Stoffen umgegangen wird, die Gewässer verunreinigen können, ist beim Trennsystem in die Schmutzabwasserkanalisation abzuleiten. Das GSA entscheidet über eine allfällige Vorbehandlung dieser Abwässer.

<sup>8</sup> Im Trennsystem sind Autowaschplätze eng abzugrenzen, entwässerungstechnisch von den übrigen Plätzen zu trennen, nach Möglichkeit zu überdachen und an die Schmutzabwasserkanalisation anzuschliessen.

<sup>9</sup> Verschmutztes Abwasser aus Landwirtschaftsbetrieben ist nach den Anordnungen des GSA zu entsorgen.

<sup>10</sup> Bei Schwimmbädern ist das Filterspül- und Reinigungsabwasser in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation einzuleiten. Der Bassinhalt ist nach Möglichkeit versickern zu lassen, in den Vorfluter oder in die Regenabwasserkanalisation abzuleiten. Über die Vorbehandlung der Abwässer wird in der Gewässerschutzbewilligung entschieden.

<sup>11</sup> Gewerbliche und industrielle Abwässer sind in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation einzuleiten; sie sind nach den Anordnungen des GSA vorzubehandeln.

Waschen von  
Motorfahrzeugen

**Art. 17** Das Waschen von Motorfahrzeugen, Maschinen und dergleichen ist nur an Orten mit ARA-Anschluss erlaubt.

Anlagen der  
Liegenschafts-  
entwässerung

**Art. 18** <sup>1</sup> Für die Planung und Erstellung von Anlagen der Liegenschaftsentwässerung wie Leitungen und Versickerungsanlagen sind neben den gesetzlichen Vorschriften die jeweils gültigen einschlägigen Normen, Richtlinien, Wegleitungen und Weisungen massgebend, insbesondere die Norm SN 592000 des VSA und des SSIV, die SIA-Norm 190 Kanalisationen und die generelle Entwässerungsplanung (GKP/GEP).

<sup>2</sup> Die Einrichtungen zur Entwässerung von Gebäudekellern im Rückstaubereich öffentlicher Kanalisationen sind mit Rückschlagklappen zu versehen.

<sup>3</sup> Sämtliche Kanalisationsleitungen sind möglichst geradlinig, absolut dicht und frostsicher zu verlegen.

<sup>4</sup> Bei Richtungsänderungen und Gefällsbrüchen sind freizugängliche Kontrollschächte einzubauen.

<sup>5</sup> Die Abwässer eines Gebäudes dürfen nur in einem Kontrollschacht in die Gemeindekanalisation eingeleitet werden.

<sup>6</sup> Die lichte Weite der Hausanschlussleitungen muss mindestens 15 cm betragen.

<sup>7</sup> Das Gefälle ist so zu wählen, dass sämtliche Schmutzstoffe abgeschwemmt werden; es ist möglichst gleichmässig zu verteilen.

<sup>8</sup> Als Mindestgefälle gelten:



## Abwasserreglement Mühlethurnen

- für Rohre von 15 cm Durchmesser 3 %
- für Rohre von 20 cm Durchmesser 2 %

<sup>9</sup>Die Leitungen sind auf einer guten Betonsohle stets von unten nach oben zu verlegen. Die Stösse der Rohrstücke sind solid, luft- und wasserdicht zu schliessen.

<sup>10</sup>In der Regel werden die Rohre im unteren Drittel der Rohrhöhe einbetoniert. Bei grosser Beanspruchung (insbesondere geringe Überlagerung, grosse Bautiefe, schlechter Baugrund und bei Kunststoffrohren) sind die Rohre seitlich satt an die Grabenwand völlig einzubetonieren, eventuell auch im Scheitel zu verstärken. Die Bewilligungsbehörde kann, soweit erforderlich, spezielle Rohre vorschreiben (SIA-Norm 146). Kunststoffrohre können in geeignetem Boden in Sand/Kies verlegt werden.

<sup>11</sup>Der Graben ist mit geeignetem Material schichtweise und sorgfältig auszufüllen und zu verdichten. Im Bereich der Strassen und der Trottoirkörper haben Grabenauffüllungen nur mit frostsicherem Material zu erfolgen. Im übrigen gelten die Bestimmungen in der jeweiligen Strassenaufbruchbewilligung.

Jauchegruben

**Art. 19** Auf Jauchegruben finden die jeweils gültigen eidgenössischen und kantonalen Wegleitungen und Richtlinien Anwendung, insbesondere die eidgenössische Wegleitung für den Gewässerschutz in der Landwirtschaft und die Richtlinien für Planung, Bau und Unterhalt von Jauche- und Güllengruben des GSA.

Grundwasserschutzzonen, -areale und Quellwasserschutzzonen

**Art. 20** In Grundwasserschutzzonen, -arealen und Quellwasserschutzzonen sind zu dem die in den zugehörigen Schutzzonenreglementen bzw. Gewässerschutzbewilligungen enthaltenen besonderen Vorschriften zu beachten.

### III. BAUKONTROLLE

Baukontrolle

**Art. 21** <sup>1</sup>Die Wasser- und Kanalisationskommission sorgt dafür, dass während und nach der Ausführung eines bewilligten Vorhabens die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften und der Bestimmungen der Gewässerschutzbewilligung kontrolliert wird. Insbesondere sind die Anschlüsse der Grundstücksleitungen an die Sammelleitungen vor dem Zudecken und die Versickerungsanlagen vor der Inbetriebnahme abzunehmen.

<sup>2</sup>In schwierigen Fällen kann die Wasser- und Kanalisationskommission Fachleute des GSA oder, wenn es besondere Umstände rechtfertigen, private Experten beiziehen.

<sup>3</sup>Mit der Kontrolle und Abnahme von Anlagen, Einrichtungen und Vorkehrungen übernimmt die Gemeinde keine Haftung für deren Tauglichkeit und Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften; insbesondere werden die Privaten nicht von der Pflicht befreit, bei ungenügender Reinigungsleistung oder anderer Gefährdung der Gewässer weitere Schutzmassnahmen zu treffen.

<sup>4</sup>Die Wasser- und Kanalisationskommission meldet dem GSA den Vollzug der Auflagen von kantonalen Gewässerschutzbewilligungen.

Pflichten des Bewilligungsnehmers

**Art. 22** <sup>1</sup>Der Bewilligungsnehmer hat der Gemeindeverwaltung den Beginn der Bau- und anderen Arbeiten rechtzeitig zu melden, so dass die Wasser- und Kanalisationskommission die Kontrollen wirksam ausüben kann.

<sup>2</sup>Er hat die Anlagen und Einrichtungen vor dem Zudecken wichtiger Teile und vor der Inbetriebsetzung zur Abnahme zu melden.

<sup>3</sup>Bei der Abnahme sind die nachgeführten Ausführungspläne auszuhändigen.

<sup>4</sup>Über die Abnahme ist ein Protokoll auszufertigen.

<sup>5</sup> Vernachlässigt der Bewilligungsnehmer seine Pflichten und wird dadurch die Kontrolle erschwert, so hat er die daraus entstehenden Mehrkosten zu tragen.

<sup>6</sup> Der Bewilligungsnehmer hat der Gemeinde nebst den Gebühren auch die Auslagen für alle Kontrollaufgaben gemäss speziellem Tarif zu ersetzen.

### Projektänderungen

**Art. 23** <sup>1</sup> Wesentliche Änderungen eines bewilligten Projekts, insbesondere Änderungen des Standorts von Abwasseranlagen, des Entwässerungssystems, der Dimensionierung von Zu- und Ableitungen, die Verwendung anderer Baumaterialien sowie jede sich auf Reinigungseffekt, Betriebssicherheit oder Kapazität der Anlage auswirkende Änderung, bedürfen der vorherigen Zustimmung der Bewilligungsbehörde.

<sup>2</sup> Handelt es sich dabei um eine Projektänderung im Sinn der Baugesetzgebung, gelten die entsprechenden Vorschriften.

## IV. BETRIEB UND UNTERHALT

### Einleitungsverbot

**Art. 24** <sup>1</sup> In die Kanalisation dürfen keine Stoffe eingeleitet werden, welche die Anlagen beschädigen können oder geeignet sind, die Reinigungsprozesse auf der ARA, die Klärschlammqualität oder die Qualität des gereinigten Abwassers ungünstig zu beeinflussen.

<sup>2</sup> Verboten ist insbesondere die Einleitung von folgenden Stoffen:

- Feste und flüssige Abfälle
- Abwässer, die den Anforderungen der Eidg. Gewässerschutzverordnung nicht entsprechen
- Giftige, infektiöse, radioaktive Substanzen
- Feuer- und explosionsgefährliche Stoffe wie Benzin, Lösemittel etc.
- Säuren und Laugen
- Öle, Fette, Emulsionen
- Feststoffe wie Sand, Erde, Katzenstreu, Asche, Kehricht, Textilien, Zementschlamm, Metallspäne, Schleifschlamm, Küchenabfälle, Schlachtabfälle etc.
- Gase und Dämpfe aller Art
- Jauche, Mistsaft, Silosaft
- Molke, Blut, Frucht- und Gemüsebestandteile und andere Abgänge aus der Verarbeitung von Lebensmitteln und Getränken (mit Ausnahme der im Einzelfall bewilligten Mengen)
- warmes Abwasser, das nach Vermischung in der Leitung eine Temperatur von über 40° C zur Folge hat.

<sup>3</sup> Der Anschluss von Küchenabfallzerkleinerern (sog. Küchenmühlen) ist nicht gestattet.

<sup>4</sup> Im Übrigen gilt Artikel 15.

### Rückstände aus Abwasseranlagen

**Art. 25** <sup>1</sup> Die Entsorgung der nicht landwirtschaftlichen häuslichen Abwässer aus Stapelbehältern (abflusslose Gruben) und der Schlämme aus Abwasseranlagen hat ausschliesslich durch eine ermächtigte Entsorgungsfirma zu erfolgen.

<sup>2</sup> Rückstände aus Stapelbehältern und Abwasseranlagen dürfen nur mit einer Ausnahmebewilligung des GSA landwirtschaftlich verwertet werden.

### Haftung für Schäden

**Art. 26** <sup>1</sup> Die Eigentümer von privaten Abwasseranlagen haften für allen Schaden, den diese infolge fehlerhafter Anlage, Ausführung oder mangelhaften Unterhalts verursachen. Ebenso sind sie ersatzpflichtig für Schäden, die über ihre Anlagen durch Nichteinhalten der Bestimmungen dieses Reglementes verursacht werden.

<sup>2</sup> Die Gemeinde haftet nur für Rückstauschäden, die wegen Mängeln der öffentlichen

## Abwasserreglement Mühlethurnen

Abwasseranlagen eintreten. Die vorgegebene und fachmännisch vertretbare Kapazitätsbegrenzung der Abwasseranlagen stellt keinen Mangel dar.

Unterhalt und  
Reinigung

**Art. 27** <sup>1</sup> Alle Anlagen zur Ableitung und Reinigung der Abwässer sind in bau- und betriebstechnischer Hinsicht in gutem Zustand zu erhalten. Das Gleiche gilt für die Versickerungsanlagen.

<sup>2</sup> Hausanschlussleitungen sowie alle von Privaten erstellten Einrichtungen zur Retention, Versickerung, Vorbehandlung der Abwässer sind von den Eigentümern oder den Benützern zu unterhalten und periodisch zu reinigen.

<sup>3</sup> Bei Missachtung dieser Vorschriften kann der Gemeinderat nach erfolgloser Mahnung die erforderlichen Massnahmen auf Kosten der Pflichtigen vornehmen lassen. Im Übrigen gilt Artikel 12.

## V. FINANZIERUNG

Finanzierung der  
Abwasserentsorgung

**Art. 28** <sup>1</sup> Die Gemeinde finanziert die öffentliche Abwasserentsorgung mit

- a) einmaligen Gebühren (Anschlussgebühren);
- b) wiederkehrenden Gebühren (Grund-, Verbrauchs- und Regenabwassergebühren);
- c) Beiträgen des Bundes und des Kantons gemäss besonderer Gesetzgebung;
- d) sonstigen Beiträgen Dritter.

<sup>2</sup> Nach Massgabe der folgenden Bestimmungen (Art. 29 ff) beschliesst:

- a) die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeinderates in einem separaten Gebührenreglement die Höhe der Anschlussgebühren.
- b) der Gemeinderat in einer jährlichen Gebührenverordnung
  1. die Anpassung der Anschlussgebühren an den Berner Baukostenindex,
  2. die Grund-, Verbrauchs- und Regenabwassergebühren.

Kostendeckung  
und Ermittlung  
des Aufwands

**Art. 29** <sup>1</sup> Mit der Festsetzung der Höhe der Gebühren ist sicherzustellen, dass die gesamten Einnahmen nach Artikel 28 die Aufwendungen für Betrieb (inkl. Zinsen), Unterhalt und die Einlagen in die Spezialfinanzierung nach Absatz 2 decken.

<sup>2</sup> Die Einlagen in die Spezialfinanzierung gemäss Artikel 25 KGSchG betragen pro Jahr:

- 1.25 % des aktuellen Wiederbeschaffungswertes der gemeinde- und verbandseigenen Kanalisationen,
- 3.00 % des aktuellen Wiederbeschaffungswertes der gemeinde- und verbandseigenen Abwasserreinigungsanlagen und
- 2.00 % des aktuellen Wiederbeschaffungswertes der gemeinde- und verbandseigenen Spezialbauwerke, wie z.B. Regenbecken und Pumpstationen.

<sup>3</sup> Die Gebühren unterliegen der Mehrwertsteuer. Diese wird zusätzlich in Rechnung gestellt.

Anschlussgebühren

**Art. 30** <sup>1</sup> Zur Deckung der Investitionskosten für die Erstellung und Anpassung von Anlagen ist von den Anschlusspflichtigen für jeden Anschluss eine Anschlussgebühr zu bezahlen.

<sup>2</sup> Die Anschlussgebühr für das Schmutzabwasser wird aufgrund der Belastungswerte

## Abwasserreglement Mühlethurnen

(BW) gemäss den Leitsätzen des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches SVGW erhoben (vgl. Installationsanzeige im Anhang).

<sup>3</sup> Für Regenabwasser (von Hof- und Dachflächen sowie von Strassen), das in ein Kanalisationssystem eingeleitet wird, ist eine Anschlussgebühr pro m<sup>2</sup> entwässerte Fläche zu bezahlen.

<sup>4</sup> Bei einer Erhöhung der BW oder der Vergrösserung der entwässerten Fläche ist eine Nachgebühr zu bezahlen.

<sup>5</sup> Bei Verminderung der BW oder der entwässerten Fläche oder bei Abbruch (ohne Wiederaufbau) kann keine Rückerstattung bezahlter Gebühren erfolgen.

<sup>6</sup> Beim Wiederaufbau eines Gebäudes infolge Brand oder Abbruch werden früher bezahlte Anschlussgebühren bis zur Höhe der nach diesem Reglement geschuldeten Gebühr angerechnet, sofern innert fünf Jahren mit den entsprechenden Arbeiten begonnen wird. Wer eine Anrechnung beansprucht, hat den Nachweis über die bezahlten Gebühren zu erbringen.

<sup>7</sup> Die Eigentümer der anzuschliessenden oder angeschlossenen Bauten und Anlagen haben die BW und die m<sup>2</sup> entwässerte Fläche sowie deren Erhöhung bei der Einreichung des Baugesuchs anzugeben und ausserdem in jedem Fall der Gemeindeverwaltung unaufgefordert zu melden.

<sup>8</sup> Bei Landwirtschaftsbetrieben werden diejenigen BW nicht erhoben, die in die Jauchegrube abgeleitet werden.

### Wiederkehrende Gebühren

**Art. 31** <sup>1</sup> Zur Deckung der Einlagen in die Spezialfinanzierung und der Betriebskosten (inkl. Zinsen) sind wiederkehrende Gebühren (Grund-, Verbrauchs- und Regenabwassergebühren) zu bezahlen.

<sup>2</sup> Über einen Zeitraum von 5 Jahren beträgt der Anteil der Einnahmen aus den Grund- und Regenabwassergebühren insgesamt 50-60 Prozent und derjenige aus den Verbrauchsgebühren insgesamt 40-50 Prozent.

<sup>3</sup> Die Grundgebühr wird pro Wohnung (auch ohne Abwasseranfall) und pro Betrieb mit Abwasseranfall erhoben (vgl. Anhang).

<sup>4</sup> Die Verbrauchsgebühr wird aufgrund des Abwasseranfalls erhoben. Dieser wird dem Wasserverbrauch gleichgesetzt. Vorbehalten bleibt Artikel 32.

<sup>5</sup> Wer das Wasser nicht oder nur teilweise aus der öffentlichen Wasserversorgung bezieht und in die Kanalisation einleitet, hat die zur Ermittlung des verbrauchten Wassers erforderlichen Wasserzähler auf eigene Kosten einbauen zu lassen. Andernfalls wird auf den geschätzten Wasserverbrauch abgestellt. Die Schätzung erfolgt nach Erfahrungswerten bei vergleichbaren Verhältnissen durch die Wasser- und Kanalisationskommission.

<sup>6</sup> Für Regenabwasser von Hof- und Dachflächen, das in die Kanalisation eingeleitet wird, kann zusätzlich eine Gebühr pro m<sup>2</sup> entwässerte Fläche erhoben werden. Das Gleiche gilt für Regenabwasser aus Privatstrassen. Über die Einführung dieser Gebühr entscheidet der Gemeinderat und er erlässt dazumal die nötigen Ausführungsbestimmungen.

### Industrie-, Landwirt- schafts-, Gewerbe und Dienstleistungs- betrieben

**Art. 32** <sup>1</sup> Industrie-, Landwirtschafts-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe (nachfolgend Betriebe) bezahlen die Anschlussgebühren nach Artikel 30 sowie die Grundgebühr und die Gebühren für die Einleitung von Regenabwasser und Strassenabwasser nach Artikel 31.

<sup>2</sup> Die Verbrauchsgebühr wird aufgrund des Wasserverbrauchs erhoben.

<sup>3</sup> Besteht bei einem Betrieb offensichtlich ein wesentlicher Unterschied zwischen dem Wasserverbrauch und dem Abwasseranfall, kann die Verbrauchsgebühr auf Ge-

## Abwasserreglement Mühlethurnen

such hin aufgrund des Abwasseranfalls entrichtet werden. Der Betrieb hat auf eigene Kosten die nötige Messvorrichtung einzubauen und zu unterhalten.

<sup>4</sup> Bei Grosseinleiterbetrieben wird die Verbrauchsgebühr aufgrund des Produkts aus dem Abwasseranfall, multipliziert mit dem gewichteten Verschmutzungsfaktor (gemäss VSA/FES-Richtlinie) erhoben.

<sup>5</sup> Die Verbrauchsgebühr sowie die Einzelheiten zur Ermittlung des Abwasseranfalls und des gewichteten Verschmutzungsfaktors nach Absatz 4 werden in einem öffentlichrechtlichen Vertrag festgelegt.

<sup>6</sup> Besteht kein Vertragsverhältnis, erfolgt eine pauschale Einschätzung nach Absatz 4 anhand der Angaben der ARA.

<sup>7</sup> Bestehende Landwirtschaftsbetriebe und Gärtnereien mit 1 Wasseruhr (Wohnung und Betrieb ohne separate Wasseruhren) bezahlen die jährliche Verbrauchsgebühr aufgrund der Bemessungsgrundlage von 200 m<sup>3</sup> für die erste und 100 m<sup>3</sup> für jede weitere Wohnung desselben Eigentümer.

Fälligkeit, Akontozahlung, Zahlungsfrist

**Art. 33** <sup>1</sup> Die Anschlussgebühren werden auf den Zeitpunkt des Kanalisationsanschlusses der Bauten und Anlagen fällig. Vorher kann gestützt auf die rechtskräftig erteilte Baubewilligung nach Baubeginn gemäss Dekret über das Baubewilligungsverfahren (insbesondere nach der Schnurgerüstabnahme) eine Akontozahlung erhoben werden. Diese wird aufgrund der gemäss Baugesuch berechneten BW und der entwässerten Fläche erhoben. Die Restanz wird nach der Bauabnahme fällig.

<sup>2</sup> Die Nachgebühren werden mit der Installation der neuen BW und der vollendeten Vergrösserung der entwässerten Fläche fällig. Die Akontozahlung richtet sich nach Absatz 1.

<sup>3</sup> Die wiederkehrenden Gebühren werden jeweils am 31.12. fällig. Auf den 01.07. wird eine Teilrechnung gestellt, die sich auf den Wasserverbrauch der ersten 6 Monate des Vorjahres stützt.

<sup>4</sup> Die Zahlungsfrist beträgt 30 Tage ab Rechnungsstellung (Datum der Rechnung).

Einforderung, Verzugszins, Verjährung

**Art. 34** <sup>1</sup> Zuständig für die Einforderung sämtlicher Gebühren ist der Gemeinderat. Muss eine Gebühr verfügt werden, ist hierfür der Gemeinderat zuständig.

<sup>2</sup> Nach Ablauf der Zahlungsfrist werden ein Verzugszins in der Höhe des vom Regierungsrat für das Steuerwesen jährlich festgelegten Verzugszinssatzes sowie die Inkassogebühren geschuldet.

<sup>3</sup> Die Anschlussgebühren verjähren 10 Jahre, die wiederkehrenden Gebühren 5 Jahre nach Eintritt der Fälligkeit. Für die Unterbrechung der Verjährung sind die Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts sinngemäss anwendbar. Die Verjährung wird ausserdem durch jede Einforderungshandlung (wie Rechnungsstellung, Mahnung) unterbrochen.

Gebührenpflichtige Schuldner

**Art. 35** Die Gebühren schuldet, wer im Zeitpunkt der Fälligkeit Eigentümer der an geschlossenen Baute oder Anlage ist. Alle Nacherwerber schulden die im Zeitpunkt ihres Liegenschaftserwerbs noch ausstehenden Anschlussgebühren, soweit die Liegenschaft nicht im Rahmen einer Zwangsverwertung ersteigert wurde.

Grundpfandrecht der Gemeinde

**Art. 36** Die Gemeinde geniesst für ihre fälligen Forderungen auf Anschlussgebühren ein gesetzliches Grundpfandrecht auf der angeschlossenen Liegenschaft gemäss Artikel 109, Absatz 2, Ziffer 6 EG zum ZGB.



## GEBÜHRENREGLEMENT

Die Einwohnergemeinde Mühlethurnen beschliesst, gestützt auf Artikel 28 ff.  
des Abwasserentsorgungsreglements vom 3. Juni 2002

- Anschlussgebühren*      **Art. 1** <sup>1</sup> Die Anschlussgebühr für die Einleitung des Schmutzabwassers beträgt für jede angeschlossene Baute und Anlage Fr. 280.-- pro Belastungswert (BW). Im Minimum werden 25 BW pro Baute in Rechnung gestellt. Bei Um- und Anbauten mit zusätzlichen BW werden die bereits bezahlten BW angerechnet.
- <sup>2</sup> Die Anschlussgebühr für die Einleitung von Regenabwasser beträgt Fr. 5.-- pro m<sup>2</sup> entwässerte Fläche. Bei Anschlüssen ohne Rückhaltesysteme erhöht sich die Anschlussgebühr pro m<sup>2</sup> auf Fr. 10.--.
- Indexierung*                      <sup>3</sup> Die Gebührenansätze in Absatz 1 und 2 basieren auf dem Berner Baukostenindex von 102.4 Punkten (Stand Mai 2002). Erhöht oder senkt sich der Baukostenindex, passt der Gemeinderat die Gebührenansätze im gleichen Verhältnis an, sofern die Veränderung des Baukostenindex mindestens 10 Punkte beträgt. Die jeweils gültigen Gebührenansätze sind in der Gebührenverordnung des Gemeinderates festgelegt.
- Inkrafttreten*                      **Art. 2** <sup>1</sup> Der Tarif tritt auf den 1. Januar 2002 in Kraft.
- <sup>2</sup> Mit dem Inkrafttreten werden alle im Widerspruch stehenden früheren Vorschriften aufgehoben.
- Beschlossen an der Einwohnergemeindeversammlung vom 3. Juni 2002
- Namens der Einwohnergemeinde Mühlethurnen  
Die Präsidentin:                      Der Gemeindeschreiber:
- Ruth Maurer                              H.R. Zahnd
- Auflagezeugnis*                      Der unterzeichnete Gemeindeschreiber bescheinigt, dass das Gebührenreglement vom 2. Mai 2002 bis zum 31. Mai 2002 zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung Mühlethurnen öffentlich aufgelegt worden ist. Die Auflage wurde vorschriftsgemäss publiziert.
- Mühlethurnen, 3. Juni 2002                      Der Gemeindeschreiber:
- H.R. Zahnd

**GEBÜHRENVERORDNUNG**

Der Gemeinderat Mühlethurnen beschliesst, gestützt auf Artikel 28 ff. des  
Abwasserentsorgungsreglements vom 3. Juni 2002

*Jährlich wiederkehrende Grundgebühr*

**Art. 1** <sup>1</sup> Die Grundgebühr pro Wohnung beträgt Fr. 210.--.

<sup>2</sup> Die Grundgebühr pro Industrie-, Landwirtschafts-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieb mit Abwasseranfall beträgt Fr. 210.--.

*Jährlich wiederkehrende Verbrauchsgebühr*

**Art. 2** Die Verbrauchsgebühr pro m<sup>3</sup> Wasserverbrauch/Abwasseranfall beträgt Fr. 1.70.

*Inkrafttreten*

**Art. 3** Diese Verordnung tritt auf den **1. Januar 2002** in Kraft.

Gemeinderat Mühlethurnen, den 3. Juni 2002

GEMEINDERAT MÜHLETHURNEN

Die Präsidentin:            Der Sekretär:

Ruth Maurer

H.R. Zahnd

Veröffentlicht am 11. Juli 2002 im Amtsanzeiger Seftigen



## Abkürzungen

ARA	Abwasserreinigungsanlagen
BauG	Baugesetz
BW	Belastungswert gemäss den Leitsätzen SVGW
EG zum ZGB	Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch
FES	Schweizerischer Städteverband / Fachorganisation für Entsorgung und Strassenunterhalt
GEP	Genereller Entwässerungsplan
GKP	Generelles Kanalisationsprojekt
GSA	Amt für Gewässerschutz und Abfallwesen
GSchG	Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer
GSchV	Eidg. Gewässerschutzverordnung
KGSchG	Kantonales Gewässerschutzgesetz
KGV	Kantonale Gewässerschutzverordnung
WVG	Wasserversorgungsgesetz
OgR	Organisationsreglement
SIA	Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
SN	Schweizer Norm
SSIV	Spenglermeister- und Installateur-Verband
SVGW	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches
VRPG	Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege
VSA	Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute